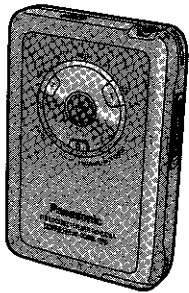


Panasonic®

Stereo Cassette Player RQ-SX76A

Operating Instructions 使用说明书 사용 설명서



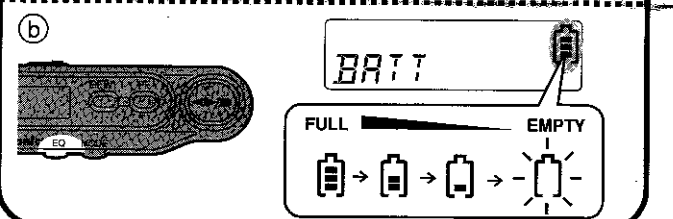
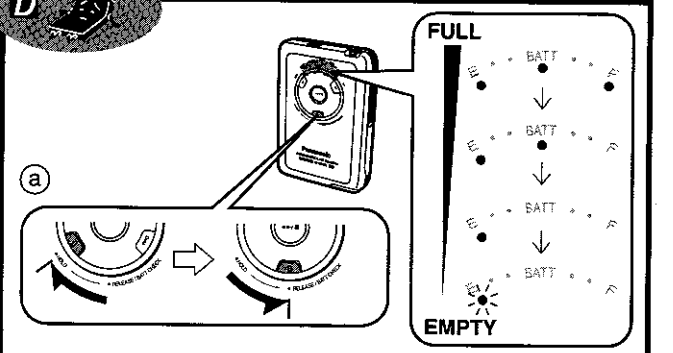
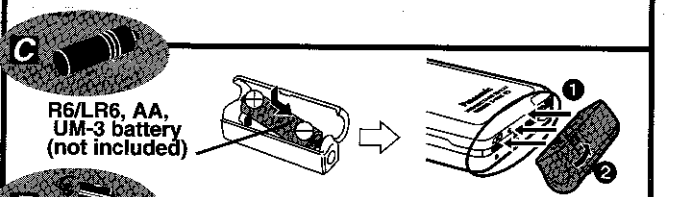
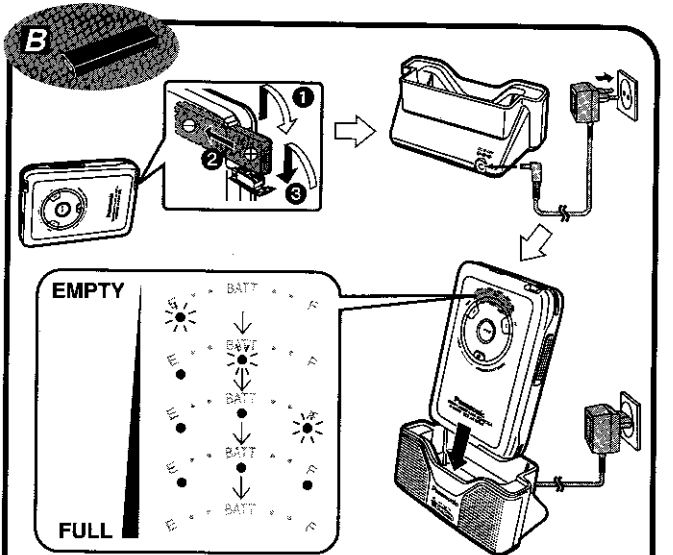
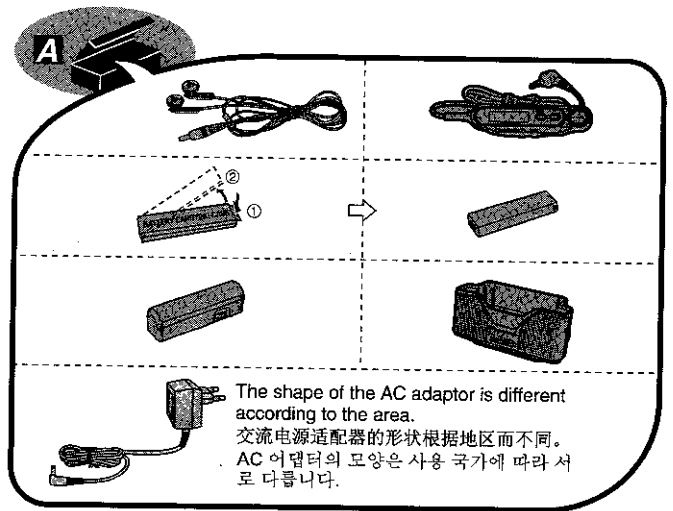
Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

GD

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

En Cn Ko

RQTT0630-Z
F0104TT0



:: 파나소닉 제품 보증서 ::

www.panasonic.co.kr

모델명 RQ-SX76A		제품번호
성명:		
주소:		
전화번호: () H H		
구입일	판매점명:	
년 월 일		
보증기간 (정비보증)	주소:	
본체 1년간	전화번호: () H H	
*단, 소모품 제외		

Panasonic



정식적인 사용설명서에서 교정이 발생하였을 경우 1년간 무상 서비스를 받으실 수 있습니다.

수리를 의뢰할 때는 구입자가 기재된 본 보증서를 제시해야 충분한 서비스를 받으실 수 있으므로 잘 보관하시기 바랍니다.

- 본 보증서에 대한 중요한 보증서에 기재된 내용으로 보증 혜택을 받으실 수 있습니다.
- 무상 보증 기간은 구입일로부터 신청일로 구입일자로부터 기재된 일수가 바뀝니다. (구입일과 확인이 안될 경우 제조일로부터 9개월이 경과한 날로부터 보증으로 적용 가능합니다.)
- 가장 제품을 영양용(영양분)을 비정상적인 사용환경 또는 사용하거나 상용 제품을 구입하는 경우에는 무상보증 기간을 개별로 적용합니다. (해설서 참조)
- 이 보증서는 재발행되지 않습니다.

서비스에 대하여

고객의 권리
고객에서는 제품 사용 중에 고장이 발생한 경우, 구입일로부터 1년간 무상 서비스를 받으실 수 있는 조항이 포함되어 있습니다. 단, 고장 발생 원인에 의해 고장이 발생한 경우에는 무상 서비스 기간만으로도 유상 서비스를 받으실 수 있습니다.

- 유상 서비스 안내
서비스 신청시 다음과 같은 경우는 유상 서비스 기간에도 유상 처리됩니다.
- 제품에 이물질이 투입되어 고장이 발생한 경우.
 - 제품을 영양용이나 중독을 유발할 수 있는 고장이나 기능상의 고장이 발생한 경우.
 - 스나, 변형 물품 등 기타 물품에 의해 원인이 손실되거나 변형된 경우.
 - 정품이 아닌 부품 또는 소모품을 사용하여 제품 고장이 발생하였을 경우.
 - 사용 전원을 끈 상태에서 제품 고장이 발생하였을 경우.
 - 고객이 제품을 영양용에 투입하여 부속품이 손상 될 수 있는 경우.
 - 본사 지정된 서비스센터의 수리 기사가 아닌 사람이 제품을 수리하거나 제조사 고장이 발생하였을 경우.
 - 정품이 아닌 부품 또는 소모품을 사용하여 제품 고장이 발생하였을 경우.
 - 제품의 사용설명서 외에 있는 인스턴트 수리 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생하였을 경우. (인스턴트 수리 주의사항을 잘 지켜 제품을 유상 사용할 수 있습니다.)
 - 기타 고장의 원인에 의해 고장이 발생하였을 경우.

수입업체명: 파나소닉 코리아(주)

우편번호: 07-070

서울특별시 서초구 서초동 1719-9 서현빌딩 Panasonic Customer Care Center 02-533-8452 전국 서비스 대표번호 1588-9452

使用

本机可正确地播放磁带。也可以播放高位和金属磁带，但不能充分发挥它们的优势。

播放

- 1. 插入磁带。(本机卷紧松弛磁带，并做好从正面一侧开始播放的准备。)
2. 松开“保持”。
3. 开始播放。
4. 调节音量。(在用遥控器调节前，先在主机上设至5-7。)

停止：按下[<>]键。

换面时

播放期间持续按住[<>]键。侧面播放(参考⑤)。“F”：正面侧。“R”：反面侧

快进和快倒

停止时向前：按[FF]键。向后：按[REW]键。按[<>]键重新开始播放。

TPS - 磁带程序传感器

跳越多至9个音轨，然后从某个音轨的开头开始播放。播放期间向前：按[FF]键。向后：按[REW]键。跳越的音轨数在每做一次时增加。在使用TPS功能时，想要回到正常播放状态，请按下[<>]键重新开始播放。

DOLBY B NR

将用Dolby B NR录制的磁带上的噪音减低至1/2。播放期间持续按住[EQ]键。(参考⑩)“DNR”->“ ”(关闭)

经杜比实验室授权生产。“杜比”，“Dolby”和双D标志是杜比实验室的商标。

反转模式

(参考④)“ ”：连续播放。“ ”：磁带仅播放一次。停止时持续按住[MODE]键。

快速跳读

向后或向前跳读大约10秒钟。播放期间持续按住[FF]或[REW]键。

规格

盒式放音机。音轨系统：4音轨，2声道，立体声。频率范围(普通)：40-18000赫兹(-6dB)

概要：输出插孔：话机；16欧姆。电源输出：4mW + 4mW(最大有效值)

电源要求：充电式电池：直流1.2伏特(配备的充电式电池)。电池：直流1.5伏特(R6/LR6, AA, UM-3 电池一节)。尺寸(宽x高x深)：108.8 x 75.0 x 19.0毫米。重量：160克(包含充电电池)

充电器(音箱/插座式充电器)输入：交流220伏特，50赫兹，25mA。输出：直流1.2伏特，350mA

播放时间：(在气温25℃，平稳放置，有效模式下大致工作的小时数)

Table with 2 columns: 电池类型, 时间(单位: 小时). Rows: 充电式电池(A) 37, 碱性电池 63, 兼备型(A) 100

(A)在充电电池(配备的)完全充电(需要5个小时)的情况下。受工作条件影响，上述工作时间可能会减少。

注意：规格如有变动，恕不另行通知。重量和尺寸是近似值。

사용

본 기기는 정상 포지션의 테이프를 빠르게 재생할 수 있습니다. 또한 본 기기는 높거나 또는 낮을 포지션의 테이프는 재생은 할 수 있으나 그 특징을 완전히 이용할 수는 없습니다.

플레이

- 1. 테이프를 끼우십시오.(기기에 의해 테이프가 감겨 느슨함이 없지며 전진면이 플레이될 수 있도록 준비됩니다.)
2. 홀드 상태를 해제하십시오.
3. 플레이를 시작하십시오.
4. 음량을 조절하십시오.(원적 조정기에서 조절하기 전에 기기 본체에서 5-7에 맞추십시오.)

중지: [<>]를 누르십시오.

재생면 바꾸기

플레이 중 [<>]를 누른채로 유지하십시오. 재생면(⑩ 참조)

F: 전진면

R: 후진면

신속 전진 및 후진

정지 중 전진: [FF]를 누르십시오. 후진: [REW]를 누르십시오. 다시 플레이를 시작하려면 [<>]를 누르십시오.

TPS-테이프 프로그램 센서

최대 트랙 9 개를 건너뛰고 그다음 트랙 앞에서부터 플레이를 시작합니다. 플레이 중 전진: [FF]를 누르십시오. 후진: [REW]를 누르십시오. 건너뛰는 트랙 수는 매번 할 때마다 증가합니다. TPS 작동 중에 일반 재생 모드로 전환하려면, [<>] 버튼을 누르십시오.

DOLBY B NR

Dolby B NR 을 사용하여 녹음된 테이프의 소음을 1/2 로 줄입니다. [EQ]를 누른채로 유지하십시오.(⑩ 참조)“DNR”->“ ”(끔)

돌비 잠금 감쇠 장치는 돌비 라브라토리스 라이선싱 코오레이션의 승인하에 제작됨. 돌비 및 DOLBY, 및 DD는 돌비 라브라토리스 라이선싱 코오레이션의 상표들임.

후진 모드

(⑩ 참조)“ ”: 계속 플레이 “ ”: 테이프를 한번만 플레이할 정지 중 [MODE]를 누른채로 유지하십시오.

신속 건너뛰기

대략 10 초 동안 후진 또는 전진 건너뛰기함. 플레이 중 [FF] 또는 [REW]를 누른채로 유지하십시오.

톤

플레이 중

[EQ]를 누르십시오. 이 버튼을 누를 때마다(⑩ 참조)“S-XBS”: 메이스 효과를 높여줌. 음의 저주파 성분 현상이 있으면 음량을 줄이십시오. “TRAIN”: 다른 사람에게 불편을 줄 수 있는 소음을 줄여 줌. 끄

스피커로 들으면 S-XBS, TRAIN의 효과를 얻을 수 없습니다.

A-B 반복

두 지점 간의 플레이를 반복함.(⑩ 참조) 플레이 중 1. [MODE]를 눌러 A를 명시함(“B”가 감박임). 2. [MODE]를 눌러 B를 명시함. 테이프가 A로 후진하여 A-B 간의 반복 플레이가 시작됨. 다시 플레이를 시작하려면 [<>]를 누르십시오.

- [FF] 또는 [REW]를 누르면 취소됨.
● B 포인트를 명시하지 않으면, 45 분 후 해당 포인트가 명시되거나 해당면 끝에 명시됩니다.
● 50 번 반복 플레이 후 보통 플레이가 재개 됩니다.
● 테이프가 느슨하거나 여러 번 반복 플레이를 하면 해당 반복 포인트가 다소 바뀔 수도 있습니다.
● 90 분 짜리 이상의 테이프에서는 A-B 반복 플레이 기능을 사용하지 마십시오.

스피커 사용

준비: 충전식 배터리(완전 충전 상태)를 끼우고 AC 어댑터를 연결하십시오.(기기는 배터리 전원으로 작동하고 스피커는 AC 전원으로 작동합니다.)

- 1. 스피커 선을 펼치십시오.
2. 테이프를 끼우고 기기를 스피커/배터리 차저 스탠드에 올려 두십시오.
3. 스피커 선을 원격 조정기에 연결하십시오.
4. [ON]로 바꾸십시오.
5. 기기를 작동 시작하십시오(→위의).
● 카세트 작동 중에는 배터리가 재충전되지 않습니다.
플레이가 정지되면(플레이를 중지하거나 배터리 전원이 완전 소진된 경우) 재충전이 시작됩니다.
● 이 스피커들은 마그네틱 필드가 되어 있지 않은 스피커입니다. 스피커를 텔레비전, 개인 컴퓨터 또는 자장에 영향을 쉽게 받는 기타 다른 장치에 가까이 두지 마십시오.

제품사양

카세트 테이프 플레이어. 트랙 방식: 4 트랙, 2 채널, 스테레오. 주파수 범위(일반): 40-18000 Hz, (-6 dB)

일반 사양 출력단자: 이어폰: 16Ω. 출력: 4mW + 4mW (RMS... 최대). 사용 전력: DC 1.2V. 충전지: (구입시 제품에 포함된 충전지) 전진지: DC 1.5V (R6/LR6, AA, UM-3 건전지 한 개) 크기(WxHxD): 108.8x75.0x19.0 mm. 무게: 160g (충전지 장착시)

충전지 (스피커/배터리 충전지 거치대) 입력 전원: AC 220 V, 60 Hz, 30 mA. 출력: DC 1.2 V, 350 mA

재생 시간: (실내 온도가 25℃이고 포면이 평평한 곳에서 홀드 HOLD 모드로 재생할 경우의 대략적인 재생 시간임)

Table with 2 columns: 전진지 종류, 재생시간(단위: 시간). Rows: 충전지(A) 37, 알카라인 63, 위의 두 전지들을 함께 사용(A) 100

(A) 충전지(부속품)가 완전히 충전(약 5시간 소요)된 경우를 기준으로 함.

● 제품의 작동 환경에 따라 재생 시간은 단축될 수도 있습니다. 참고: 제품의 사양은 별도의 공지 없이 변경될 수 있습니다. 제품의 무게와 크기는 대략적인 값입니다.

ENGLISH

A Supplied Accessories

Batteries

B Rechargeable battery

Recharge before first use.

- Align ⊕ and ⊖ properly when inserting batteries.
The battery is not charged during play.
Panasonic batteries can be recharged even if they have not been drained completely.
5 hours recharging gives you about 37 hours play (at 25°C).
You can recharge the included battery about 300 times.
Use only the included charger.
Keep the unit and charger terminals free from dust and grime.

C Dry cell battery

Press in and down towards the minus end.

To extend play time

Use both types of battery at the same time.

D Charge indicators

To confirm the indicators

- On the main unit: Move the dial from [RELEASE/BATT CHECK] to [HOLD] then back to [RELEASE/BATT CHECK].
On the remote control: While stopped, press [EQ].

Recharge or replace when the battery runs down.

E HOLD:

Prevents accidental operation

The function on the main unit and remote control are independent of each other.

Release before operation.

Cautions

- Do not recharge ordinary dry cell batteries.
Remove batteries if you are not going to use the unit for a long time.
Carry and store the rechargeable battery in the supplied battery carrying case to prevent contact with metal objects.
Do not peel off the covering on batteries and do not use if the covering has been peeled off.
Mis-handling of batteries can cause electrolyte leakage which can damage items the fluid contacts and may cause a fire.
Do not play your headphones or earphones at high volume.
To avoid product damage, do not expose this product to rain, water or other liquids.
Avoid using or placing this unit near sources of heat.
Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.

Maintenance

If the surfaces are dirty

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

- Never use alcohol, paint thinner or benzine.
Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

For a cleaner crisper sound

Clean the heads regularly to assure good quality playback. Use a cleaning tape (not included).

This product may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference is apparent, please increase separation between the product and the mobile telephone.

中文

A 所提供的附件

电池

B 充电电池

首次使用前请先充电。

- 插入电池时要正确地对准其极性⊕和⊖。
不得在播放期间对电池充电。
Panasonic牌电池即使没有完全耗尽,也可对其充电。
5小时的充电可提供大约37小时的播放(25°C时)。
所附电池约可充电300次。
只可使用所附充电器。
保持本机和充电器端子免于尘垢。

C 干电池

向负极端按下插入。

若要延长播放时间

同时使用两种类型的电池。

D 充电指示灯

确认指示灯

- 在主机上: 将控制盘从[RELEASE/BATT CHECK](解除/电池检查)移到[HOLD](保持),然后再移回[RELEASE/BATT CHECK](解除/电池检查)。
在遥控器上: 在停止状态按[EQ]钮。

充电或更换快用完的电池。

E HOLD (保持):

防止意外操作

主机和遥控器上的这一功能是相互独立的。操作前解除。

注意事项

- 不可对普通干电池充电。
如果长期不使用本机,取出电池。
应用所提供的电池便携携带和存放充电电池,以免与金属物体接触。
切勿撕掉电池外壳,切勿使用外壳已剥离的电池。
对电池处理不当可能会导致电解液泄漏,从而损坏液体接触到的物件,甚至引起火灾。
如果身体的任何部位接触到电解液,要用水彻底清洗。
不要将头戴耳机或耳机的音量开得太高。
不可使本产品淋雨、浸水或碰到其他液体,以免损坏产品。
避免在近热源处使用或放置本机。
如果在用耳机或其它与皮肤直接接触的部件时感到不舒服,应停止使用。

维护

如果表面肮脏

清洁本机时,使用柔软的干布。

- 切勿使用酒精、油漆稀释剂或轻质汽油。
在使用化学处理过的抹布前,请仔细地阅读抹布附带的说明书。

若要获得清脆音质

定期清洗磁头以确保高质量的回放。使用清洗盒带(非附件)。

本产品在使用过程中,可能会受到移动电话的无线电波干扰。如果这种干扰明显的话,请将本产品远离移动电话使用。

立体声盒式放音机
松下电器产业 日本大阪
台湾制造

한글

A 포함된 액세서리

배터리

B 충전식 배터리

처음 사용하기 전에 충전시키십시오.

- 배터리 삽입 시 ⊕ 및 ⊖ 극에 맞추어 삽입해 주십시오.
가게트 작동 중에는 배터리가 충전되지 않습니다.
Panasonic 배터리는 전원이 완전히 소진되기 전에도 재충전 됩니다.
5시간 충전시키면 대략 37시간 정도 작동됩니다(25°C에서).
포함된 배터리는 대략 300번 정도 재충전시킬 수 있습니다.
항상 포함된 충전기만 사용하십시오.
충전기 및 충전기 단자에 먼지나 때가 끼지 않도록 하십시오.

C 일반배터리

음극 쪽을 먼저 눌러 끼우십시오.

작동 시간 연장

두 종류의 배터리를 동시에 모두 사용하십시오.

D 충전 표시등

표시등 확인

- 메인 유니트: 다이얼을 [RELEASE/BATT CHECK]에서 [HOLD]로 돌렸다가 [RELEASE/BATT CHECK]로 되돌리십시오.

표시등이 깜박이다가 점등되어 충전 상태를 표시합니다. 원격 조정기 정지 상태에서 [EQ]를 누르십시오. 배터리 전원이 소진되면 재충전하거나 교체하십시오.

E HOLD:

우발적인 작동 방지

메인 유니트와 원격 조정기의 기능은 서로 독립적으로 작동됩니다.

작동 전에 해제 시키십시오.

주의 사항

- 충전 배터리가 아닌 일반 배터리를 재충전시키지 마십시오.
장시간 동안 사용하지 않을 경우 배터리를 빼 두십시오.
충전식 배터리는 금속된 배터리 보관 케이스에 끼워 두어 금속성 물질에 접촉하지 않도록 하십시오.
배터리 커버를 절대로 떼어내지 말고 커버가 떨어진 배터리는 사용하지 마십시오.
배터리의 취급에 정확성을 기하지 않으면 전해액이 누출될 수도 있고 이에 따라 누출된 전해액으로 물건들이 손상될 수도 있으며 화재의 원인이 될 수도 있습니다.
배터리에서 전해액이 누출되는 경우 판매 업체에 문의하십시오.
전해액이 신체에 접한 경우 물로 잘 닦아 주십시오.
헤드폰이나 이어폰을 사용할 때는 음량을 너무 높게 하지 마십시오.
본 제품의 손상을 방지하려면 제품을 빗물, 물 또는 기타 액체에 노출시키지 마십시오.
본 제품을 높은 열원 근처에서 사용하거나 두지 마십시오. 자동차 안에 분과 창문을 닫은 채로 직사 광선에 본 제품을 방치해 두지 마십시오.
사용자의 피부에 직접 접하는 이어폰이나 기타 다른 부분으로 인해 신체상 불편함이 있는 경우 제품의 사용을 즉각 중지하십시오. 지속적인 장시간 사용하면 피부 발진이나 기타 알러지 증상이 유발될 수도 있습니다.

유지 보수

표면이 더러워진 경우

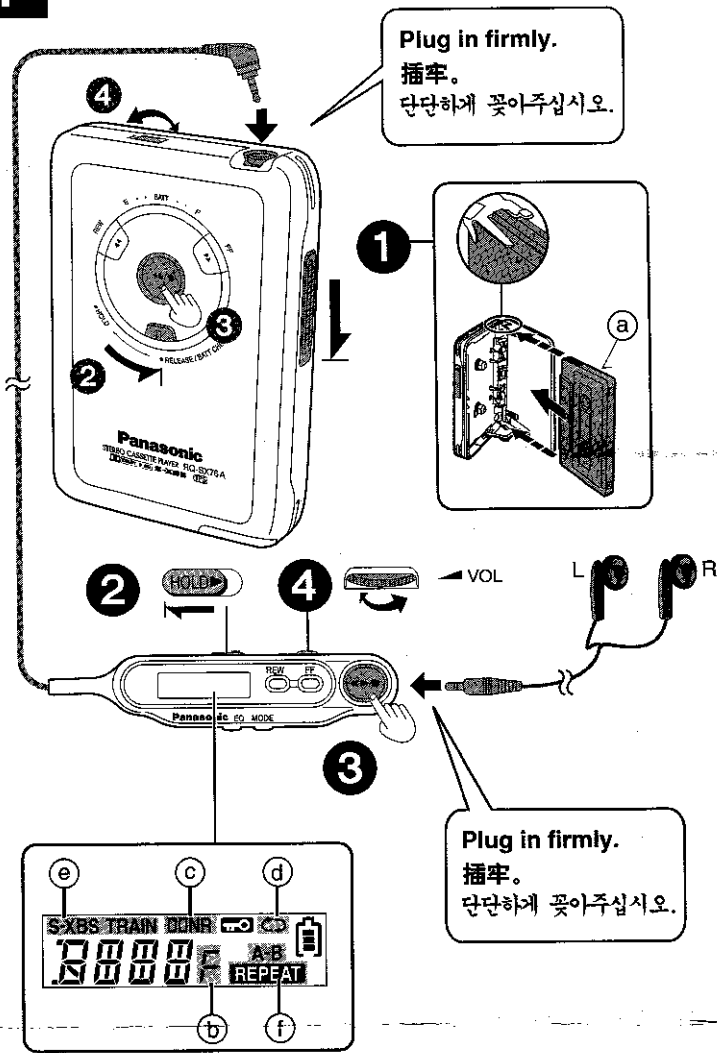
- 본 제품의 표면은 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.
알콜, 페인트 제거 또는 벤젠을 절대로 사용하지 마십시오.
화학적으로 처리된 천을 사용하기 전에 해당 제품의 사용 설명서를 자세히 읽어 주십시오.

높은 음질을 유지하려면

양질의 재생음을 유지하려면 헤드를 정기적으로 닦아 주십시오. 클리닝 테이프(별매)를 사용하십시오.

본 기기는 이동 전화 사용 시에 전파 간섭을 받을 수 있습니다. 그러한 간섭이 명백할 때에는 기기와 이동 전화 간의 거리를 더 늘려 주십시오.

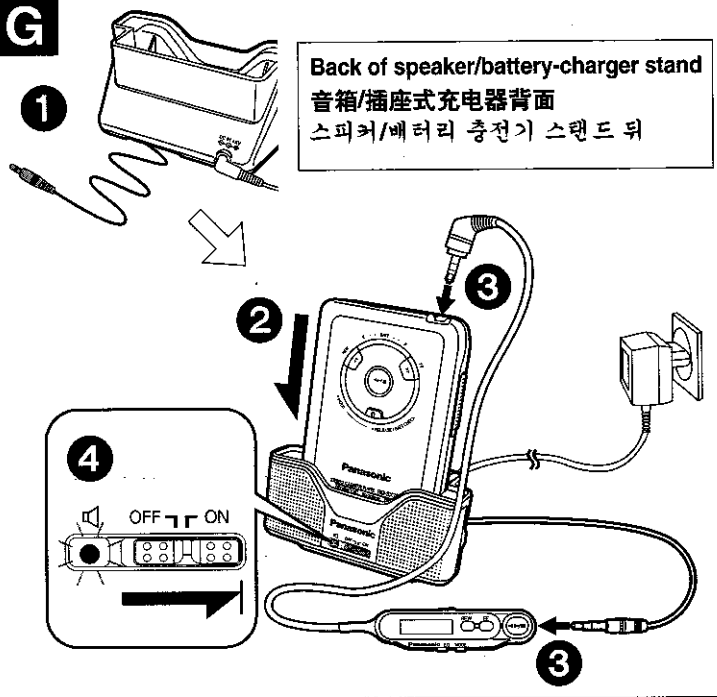
F



Plug in firmly.
插牢。
단단하게 꽂아주십시오.

Plug in firmly.
插牢。
단단하게 꽂아주십시오.

Back of speaker/battery-charger stand
音箱/插座式充电器背面
스피커/배터리 충전기 스탠드 뒤



If a gritty noise is heard, wipe away the dirt on the plug.
如果听到“沙沙”声, 请擦净插塞上的灰尘。
부드럽지 못한 소음이 나면 플러그의 오물을 닦아 주십시오.

Use

This unit can correctly play normal position tapes. It can play high and metal position tapes but is unable to take full advantage of their characteristics.

PLAY

- 1 Insert tape. (The unit winds tape slack and play is ready to start from the forward side (a).)
- 2 Release hold.
- 3 Start play.
- 4 Adjust the volume. (Set to 5-7 on the main unit before adjusting on the remote control.)

STOP: Press [◀▶/■].

CHANGE SIDES

During play
Press and hold [◀▶/■].
Side playing (Refer to (b))
"F": Forward side
"R": Reverse side

FAST-FORWARD AND REWIND

While stopped
Forward: Press [FF].
Backward: Press [REW].
Press [◀▶/■] to restart play.

TPS—Tape Program Sensor

Skip up to 9 tracks and start play from the beginning of a track.
During play
Forward: Press [FF].
Backward: Press [REW].
The number of skips increases each time you do this.
To return to normal play while using TPS, press [◀▶/■] to restart play.

DOLBY B NR

Reduces noise on tapes recorded with Dolby B NR to 1/3.
During play
Press and hold [EQ]. (Refer to (c))
"DNR" ← " " (off)

Manufactured under license from Dolby Laboratories.
"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

REVERSE MODE

(Refer to (d))
"∞": Continuous play
"↻": Tape plays once only
While stopped
Press and hold [MODE].

QUICK SKIP

Skip about 10 seconds backward or forward.
During play
Press and hold [FF] or [REW].

TONE

During play
Press [EQ].
Each time you press the button (Refer to (e))

- "S-XBS": Boosts the bass
Reduce volume if there is distortion
- "TRAIN": Reduces noise that may disturb others
- " " : Off

S-XBS and TRAIN effects do not work when using the speakers.

A-B REPEAT

Repeats play between two points. (Refer to (f))

- During play
1. Press [MODE] to specify A ("B" flashes).
 2. Press [MODE] to specify B. The tape rewinds to point A and A-B repeat starts.
Press [◀▶/■] to restart play.
 - This cancels if you press [FF] or [REW].
 - If you don't specify point B, the unit specifies it after 45 minutes or at the end of the side.
 - Normal play resumes after 50 repeats.
 - The plays may change slightly if there is slack in the tape or you repeat a number of times.
 - Do not use A-B repeat on tapes longer than 90 minutes.

USING THE SPEAKERS

Preparation:
Insert the rechargeable battery (fully charged) and connect the AC adaptor. (The unit operates on the battery and the speakers operate on AC power.)

- 1 Extend the speaker cord.
- 2 Insert a tape and put the unit into the speaker/battery-charger stand.
- 3 Connect the speaker cord to the remote control.
- 4 Switch to [ON].
- 5 Operate the unit (→ above).
- The battery does not recharge during play. Recharging starts again if play stops (i.e., you stop play or the battery goes flat).
- The speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near televisions, personal computers, or other devices easily influenced by magnetism.

Specifications

■ CASSETTE PLAYER
Track system: 4 track, 2 channel, stereo
Frequency range (Normal): 40-18000 Hz (-6 dB)

■ GENERAL
Output jack: PHONES; 16 Ω
Power output: 4 mW+4 mW (RMS...max.)
Power requirement:
Rechargeable battery: DC 1.2 V (included rechargeable battery)
Battery: DC 1.5 V (one R6/LR6, AA, UM-3 battery)
Dimensions (W×H×D): 108.8×75.0×19.0 mm
Mass: 160 g (with rechargeable battery)

■ CHARGER (SPEAKER/BATTERY-CHARGER STAND)
Input: AC 220 V, 50 Hz, 25 mA (for China) / AC 220 V, 60 Hz, 30 mA (for Korea)
Output: DC 1.2 V, 350 mA

Play time:
[Approximate operating time in hours (in hold mode, at 25 °C, on a flat, stable surface.)]

Battery type	Time (unit: hour)
Rechargeable (A)	37
Alkaline	63
Both together (A)	100

(A) When the rechargeable battery (included) is fully recharged (requires 5 hours)
• Operating conditions may reduce the operating times shown above.

Note
Specifications are subject to change without notice.
Mass and dimensions are approximate.